



motorola



Podręcznik użytkownika

Elektroniczna wideo niania z bezdotykowym termometrem

Modele: MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4

Funkcje opisane w niniejszym Podręczniku użytkownika mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Zapraszamy do zapoznania się

z elektroniczną wideo nianią firmy Motorola.

Dziękujemy za zakup urządzenia MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4. Produkt pozwala widzieć i słyszeć dziecko śpiące w innym pokoju lub pilnować starszych dzieci, kiedy się bawią.

Nie wyrzucaj paragonu z oryginalną datą zakupu.

W celu serwisowania produktu Motorola musisz przedstawić kopię paragonu z datą, aby potwierdzić stan gwarancji. Rejestracja nie jest wymagana do skorzystania z gwarancji.

W kwestiach związanych z produktem dzwoń pod numer:

+49 (0) 1805 938 802 w Europie

E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Podręcznik użytkownika zawiera wszystkie informacje niezbędne do prawidłowego korzystania z produktu.

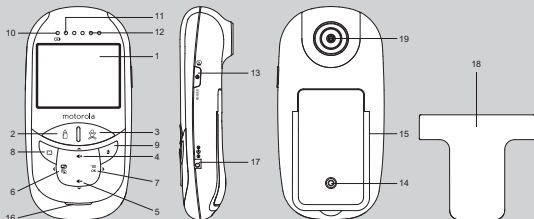
Zanim zaczniesz korzystać z elektronicznej wideo niani, włóż akumulator do monitora i całkowicie go naładuj. Dzięki temu urządzenie będzie mogło dalej działać, jeżeli odłączysz je od zasilania w celu przeniesienia go w inne miejsce. Przed zainstalowaniem urządzeń przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa na stronie 6.

Czy zestaw jest kompletny?

- 1 x monitor
- 1 x kamera
- 1 x akumulator Ni-MH do monitora
- 1 x zasilacz do monitora
- 1 x zasilacz do kamery
- 1 x zaczep na pasek

Zestawy multi będą zawierać dodatkowe kamery i zasilacze do tych kamer.

Omówienie monitora

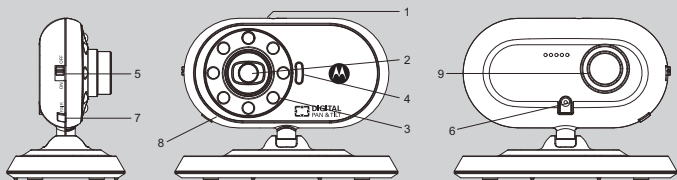


1. Wyświetlacz (ekran LCD)
2. Tryb mierzenia temperatury obiektu
Naciśnij i przytrzymaj, aby zmierzyć temperaturę płynu
3. Tryb mierzenia temperatury ciała na czole
Naciśnij i przytrzymaj, aby zmierzyć temperaturę ciała na czole
4. Przycisk Przewiń w górę/ Głośność+
5. Przycisk Przewiń w dół/ Głośność-
6. Przycisk Powrót/Zmiana kamery
Naciśnij, aby powrócić do poprzedniego poziomu menu.
Naciśnij, aby przełączyć się pomiędzy kamerami (jeżeli w skład zestawu wchodzi więcej niż jedna kamera).
Naciśnij, aby przesunąć ekran w lewo w trybie cyfrowej regulacji kąta w pionie i poziomie.
7. Przycisk Menu/OK
Naciśnij, aby otworzyć opcje menu.
Naciśnij, aby potwierdzić wybór.
Naciśnij, aby przesunąć ekran w prawo w trybie cyfrowej regulacji kąta w pionie i poziomie.
8. Cyfrowa regulacja kąta w pionie i poziomie
Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć tryb cyfrowej regulacji kąta w pionie i poziomie
9. Klawisz rozmowy
Naciśnij i przytrzymaj klawisz, aby mówić przez kamerę.
10. Świecąca się niebieska dioda LED wskazuje na włączone zasilanie.
11. Dioda LED wyłącznika urządzenia (Zielona)
12. Dioda LED głośności (Zielona, Pomarańczowa, Czerwona, Czerwona)
13. Przycisk zasilania / włączenia/wyłączenia obrazu wideo
Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.
W trybie monitora naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć wyświetlacz
14. Pokrywa akumulatora
15. Nóżka
16. Głośnik
17. Gniazdo zasilacza
18. Zaczep na pasek
19. Końcówka sondy

Ikony menu monitora

	Wskaźnik siły sygnału (5 poziomów)
	Tryb noktowizora (obraz wideo jest czarno-biały)
	Wskaźnik naładowania akumulatora (4 poziomy)
	Poziom głośności (8 poziomów)
	Poziom jasności (8 poziomów)
	Ustawienie alarmu (6 godz., 4 godz., 2 godz., wył.)
	Ustawienia kamery
	Dodaj kamerę
	Usuń kamerę
	Wybierz kamerę
	Włącz tryb cyfrowej regulacji kąta w pionie i poziomie
	Ustawiono tryb przeszukiwania obrazu z kamery
	Historia odczytów temperatury ciała na czole
	Wybierz C/F

Omówienie kamery



- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Fotosensor (tryb noktowizji) | 6. Gniazdo zasilacza |
| 2. Obiektyw kamery | 7. Przycisk parowania |
| 3. Diody LED IR | 8. Mikrofon |
| 4. Dioda LED zasilania | 9. Głośnik |
| 5. Wyłącznik | |

Ważne wskazówki dotyczące instalacji kamery oraz monitora

- Korzystanie równocześnie z kamery i monitora wymaga aktywnego połączenia radiowego między urządzeniami. Zasięg łączności zależy od warunków otoczenia.
- Wszelkie duże metalowe przedmioty, takie jak lodówki, lustra, szafki na akta, metalowe drzwi czy zbrojony beton między kamerą a monitorem mogą blokować sygnał radiowy.
- Siła sygnału może także zostać ograniczona przez inne lite konstrukcje, takie jak ściany, sprzęt radiowy lub elektryczny, np. telewizory, komputery, telefony bezprzewodowe lub komórkowe, świetlówki lub ściemniacze.
- Korzystanie z produktów i usług o mocy 2,4 GHz, takich jak sieci bezprzewodowe (routery Wi-Fi[®]), systemy Bluetooth[®] czy kuchenki mikrofalowe, może zakłócać pracę produktu, dlatego elektroniczna niania powinna znajdować się w odległości co najmniej 1 – 1,5 metra (3 – 4,5 stopy) od takich urządzeń, ewentualnie urządzenia te powinny zostać wyłączone, jeżeli powodują zakłócenia.
- Jeśli sygnał jest słaby, spróbuj ustawić monitor lub kamerę w innej części pomieszczenia.



Spis treści

1. Instrukcje bezpieczeństwa.....	6
2. Pierwsze kroki.....	8
2.1 Źródło zasilania kamery.....	8
2.2 Instalacja akumulatora w monitorze.....	8
2.3 Zasilanie monitora	9
2.4 Rejestracja (parowanie)	10
3. Korzystanie z elektronicznej niani	12
3.1 Ustawianie.....	12
3.2 Tryb noktowizji	12
3.3 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE obrazu wideo	12
3.4 Tryb rozmowy.....	12
3.5 Bezdotykowy termometr	12
3.5.1 Tryb mierzenia temperatury ciała na czole	13
3.5.2 Tryb mierzenia temperatury obiektu	13
4. Opcje menu monitora	14
4.1 Głośność.....	14
4.2 Jasność.....	14
4.3 Cyfrowa regulacja kąta w pionie i poziomie	14
4.4 Alarm.....	14
4.5 Sterowanie kamerą.....	15
4.5.1 Dodaj (sparuj) kamerę	15
4.5.2 Obraz z kamery	15
4.5.3 Usuń kamerę	16
4.5.4 Przeszukaj obraz z kamer	16
4.6 Przegląd pomiarów temperatury ciała	17
4.7 Zmiana skali pomiaru.....	17
5. Wyrzucanie urządzenia (środowisko naturalne)	18
6. Czyszczenie.....	19
7. Pomoc.....	20
8. Informacje ogólne	23

1. Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE:

RYZYKO UDUSZENIA – Jednostka oraz kabel zasilacza muszą się znajdować w odległości powyżej 1 metra poza zasięgiem rąk dziecka. **NIGDY** nie wkładaj kamery ani kabli do łóżeczka. **ZABAZPIECZ** kable. Nigdy nie podłączaj zasilacza AC za pośrednictwem przedłużacza. Używaj tylko zasilacza AC dołączonego w zestawie.

ROZSTAWIANIE I UŻYTKOWANIE KAMERY:

- Wybierz dla KAMERY miejsce, z którego dziecko w łóżeczku będzie najlepiej widoczne.
- Umieść KAMERĘ na płaskim podłożu, takim jak komoda, biurko lub szafka, albo przymocuj bezpiecznie jednostkę do ściany, korzystając z otworów montażowych w kształcie dziurki od klucza umieszczonych pod nóżką.
- **NIGDY** nie wkładaj kamery ani kabli do łóżeczka.
- Nie wkładaj kamery ani kabli do łóżeczka i trzymaj je z dala od dziecka (kamera i kable powinny znajdować się w odległości powyżej 1 m od dziecka).

OSTRZEŻENIE

Nasza cyfrowa elektroniczna wideo niania spełnia wymogi wszystkich odpowiednich norm dotyczących pól elektromagnetycznych i jest bezpieczna w użytkowaniu, o ile jest obsługiwana zgodnie z podręcznikiem użytkownika. W związku z tym przed skorzystaniem z urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami zawartymi w podręczniku użytkownika.

- Złożeniem produktu musi się zająć osoba dorosła. Podczas składania produktu nie pozwalaj dzieciom zbliżać się do małych części.
- Produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom, aby się nim bawiły.
- Elektroniczna niania nie zastępuje opieki osoby dorosłej.
- Zachowaj podręcznik użytkownika do wglądu w przyszłości.



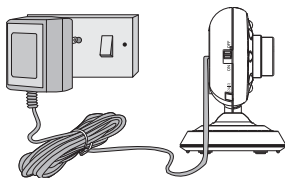
- Trzymaj kable z dala od dzieci.
- Nie zakrywaj elektronicznej niani ręcznikami ani kocami.
- Zanim zaczniesz korzystać z elektronicznej niani, przetestuj ją i jej funkcje, aby zapoznać się z jej działaniem.
- Nie korzystaj z elektronicznej niani w miejscach wilgotnych i blisko wody.
- Nie instaluj elektronicznej niani w warunkach ekstremalnego zimna lub ciepła, w bezpośrednim nasłonecznieniu lub blisko źródeł ciepła.
- Używaj tylko ładowarek i zasilaczy dołączonych w zestawie. Nie używaj innych ładowarek ani zasilaczy, ponieważ grozi to uszkodzeniem urządzenia i akumulatora.
- Używaj tylko akumulatorów tego samego typu.
- Nie dotykaj styków wtyczki ostrymi ani metalowymi przedmiotami.
- Podłącz zasilacz do łatwo dostępnego gniazda zasilania elektrycznego.

OSTROŻNIE

*Istnieje ryzyko wybuchu w przypadku wymiany akumulatora na inny typ.
Zużyte akumulatory utylizuj zgodnie z instrukcjami.*

2. Pierwsze kroki

2.1 Źródło zasilania kamery



1. Podłącz mniejszą wtyczkę zasilacza do kamery, a drugą wtyczkę do gniazda elektrycznego.

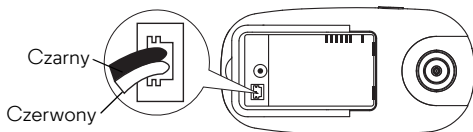
UWAGA

Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza (6 V DC/500 mA) z odrobinę większą wtyczką prądu stałego.

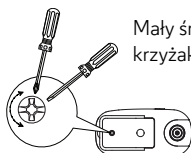
2. Ustaw wyłącznik w położeniu włączenia (ON). Dioda LED zasilania zaświeci się na pomarańczowo.
3. Aby wyłączyć kamerę, ustaw wyłącznik w położeniu wyłączenia (OFF).

2.2 Instalacja akumulatora w monitorze

Dołączony akumulator powinien być umieszczony w jednostce monitora, aby podczas jej przenoszenia, nie straciła ona połączenia z kamerą. Naładuj akumulator w jednostce monitora przed jej pierwszym użyciem lub gdy wskaźnik baterii na ekranie monitora wskazuje niski stan naładowania.



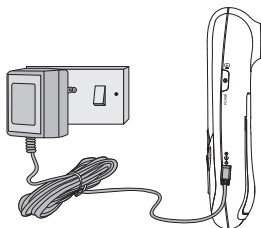
1. Włóż wtyczkę akumulatora do gniazda styków do małego gniazda wewnątrz przegrody baterii, jak pokazano powyżej, a następnie włóż akumulator do przegrody.



Mały śrubokręt
krzyżakowy lub płaski.


2. Załóż pokrywę na przegrodę akumulatora i delikatnie dokręć śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego lub płaskiego.

2.3 Zasilanie monitora







WAŻNE


Przed pierwszym użyciem zalecamy zainstalowanie i całkowite naładowanie akumulatora. Dzięki temu jednostka będzie zasilana przez akumulator w przypadku awarii prądu lub podczas przenoszenia jednostki do innego pokoju.

1. Podłącz małą wtyczkę zasilacza do monitora, a drugą wtyczkę do gniazda zasilania elektrycznego. Używaj wyłącznie dołączonego zasilacza (6 V DC/500 mA) z odrobinę większą wtyczką prądu stałego.
2. Naciśnij i przytrzymaj WYŁĄCZNIK ZASILANIA  przez 1 sekundę, aby włączyć monitor.
3. Jeżeli obie jednostki są włączone, na ekranie monitora będzie wyświetlany obraz z kamery.



4. W przypadku braku połączenia lub przekroczenia zasięgu obraz wideo zniknie, na wyświetlaczu LCD zacznie migać symbol , a urządzenie będzie wydawało sygnał dźwiękowy co 9 sekund. (Jeżeli kamera znajduje się w trybie przeszukiwania obrazu  na wyświetlaczu pojawi się symbol  I ?.) Ustaw monitor bliżej kamery, aby ponownie nawiązać połączenie.
5. Aby wyłączyć monitor, naciśnij i przytrzymaj WYŁĄCZNIK ZASILANIA , dopóki pasek postępu nie przesunie się do końca.

UWAGA

Ikona baterii  zaświeci się na CZERWONO, następnie zacznie migać co każde 5 sekund, wskazując na niski stan naładowania akumulatora i potrzebę jego naładowania. Pełne naładowanie akumulatora trwa około 16 godzin.








W trakcie ładowania

1. Jeżeli monitor jest wyłączony, podczas gdy zasilacz jest podłączony do zasilania, na wyświetlaczu na chwilę wyświetli się ikona „podłączony do zasilania”, a następnie duża ikona baterii z pojawiającymi się w 60-sekundowym cyklu segmentami, po czym ekran wygaśnie. Należy pamiętać, że akumulator jednostki nadal się ładuje. Jeżeli niebieska dioda LED świeci się w lewym górnym rogu, zasilacz jest podłączony.
2. Jeżeli monitor jest włączony, podczas gdy zasilacz jest podłączony do zasilania, ikona baterii w prawym górnym rogu ekranu będzie wskazywać na ładowanie się akumulatora poprzez pojawiające się cyklicznie segmenty. Segmenty przestaną się pojawiać, gdy akumulator zostanie naładowany. Jeżeli niebieska dioda LED świeci się w lewym górnym rogu, zasilacz jest podłączony.



2.4 Rejestracja (parowanie)

Kamera jest wstępnie zarejestrowana w monitorze. Nie musisz ponownie przeprowadzać rejestracji, chyba że kamera straciła połączenie z monitorem.

Aby ponownie zarejestrować kamerę lub zarejestrować nową kamerę, wykonaj poniższą procedurę:

1. Naciśnij przycisk  w jednostce monitora, a następnie naciśnij przycisk W DÓŁ , aby wybrać ikonę ustawień kamery , a na koniec naciśnij przycisk , aby zaakceptować wybór. Naciśnij przycisk W DÓŁ , aby wybrać ikonę DODAJ KAMERĘ , a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.



2.  Pojawia się opcje 1 / 2 / 3 / 4. Za pomocą przycisków ▲ W GÓRĘ ▼ i W DÓŁ wybierz kamerę o żądanym numerze identyfikacyjnym i naciśnij przycisk , aby rozpocząć wyszukiwanie kamery. W trakcie wyszukiwania będzie się świecić zielona dioda LED poziomu dźwięku.
3. Naciśnij przycisk PAROWANIE po lewej stronie u dołu kamery i przytrzymaj, aż monitor znajdzie kamerę, wyemituje sygnał dźwiękowy i zacznie wyświetlać obraz z kamery.

UWAGA

Jeśli wcześniej zarejestrowana była konkretna kamera, ponowne zarejestrowanie tej kamery spowoduje zastąpienie starszego wpisu.

Jeżeli w ciągu 30 sekund nie zostanie wykryta żadna kamera, wyszukiwanie zostanie zakończone i monitor powróci do poprzedniego trybu.

3. Korzystanie z elektronicznej niani


3.1 Ustawianie

- Ustaw kamerę w dogodnym miejscu (np. na stole) i skieruj obiektyw na obszar, który chcesz monitorować.
- Dostosuj kąt głowicy kamery, obracając ją w górę, w dół, w lewo lub w prawo, dopóki na ekranie monitora nie pojawi się właściwy obraz.


UWAGA

Nie ustawiaj kamery w zasięgu rąk dzieci! W razie zakłóceń obrazu lub dźwięku przestaw urządzenie w inne miejsce i upewnij się, że w pobliżu nie ma innego sprzętu elektrycznego.

3.2 Tryb noktowizji

Kamera jest wyposażona w 8 diod LED emitujących intensywne światło podczerwone, które umożliwia rejestrowanie wyraźnego obrazu w ciemności. Kiedy wbudowany u góry jednostki fotosensor wykrywa słabe warunki oświetleniowe, diody LED uruchamiają się automatycznie, a obraz wyświetlany na ekranie monitora staje się czarno-biały. Ikona  będzie wyświetlana u góry ekranu.

3.3 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE obrazu wideo

Naciśnij przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA obrazu wideo  na monitorze, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz LCD bez wyłączania mikrofonu.

3.4 Tryb rozmowy

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ROZMOWY  na monitorze, aby mówić do dziecka przez głośnik w kamerze. Ikona  będzie wyświetlana u góry ekranu LCD.

3.5 Bezdotykowy termometr

Termometr został zaprojektowany tak, aby precyzyjnie mierzyć temperaturę ciała na czole (powyżej brwi i poniżej linii włosów). Ze względu na unikatową fizjologię każdej osoby, zaleca się, aby mierzyć temperaturę w tym samym miejscu na skroni, aby pomiary były porównywalne. W przypadku wysokiej lub długotrwałej gorączki, udaj się do lekarza.



3.5.1 Tryb mierzenia temperatury ciała na czole

- Zawsze upewnij się, że soczewka sondy jest czysta i nieuszkodzona. Czoło powinno być suche i czyste.
- Umieść końcówkę sondy w odległości około 1 cm od środka czoła dziecka (Rys. 1)
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk Pomiaru temperatury ciała na czole do momentu, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, a odczyt z pomiaru zostanie wyświetlony na ekranie LCD.



Rys. 1

Uwaga:

- Zakres pomiaru temperatury Tryb mierzenia temperatury ciała na czole: 32~42,2°C (89,6~108°F). Zakres normalnej temperatury ciała: 36,5~37,2°C (97,8~99°F).*
- Temperatura ciała mierzona na czole wyświetlana jest w trybie temperatury mierzonej w jamie ustnej. W tym trybie wartość temperatury ciała na czole jest przeliczana na wyświetlaczu na równoważną wartość temperatury mierzonej w jamie ustnej.*
- Przed przeprowadzeniem pomiaru, przebywaj w stabilnym środowisku przez około 5 minut. Unikaj kąpeli i wyciężonego wysiłku przez około 30 minut przed zamierzonym pomiarem temperatury. „Normalna” temperatura ciała może wahać się w zależności od człowieka i może być inna o różnych porach dnia i w różnych miejscach. Wypicie ciepłego lub zimnego napoju może spowodować wzrost lub spadek temperatury ciała nawet o jeden stopień.*
- Pamiętaj, aby podczas pomiaru mieć czyste czoło, na którym nie występują krople potu.*

3.5.2 Tryb mierzenia temperatury obiektu

Umieść końcówkę sondy w odległości około 1 cm od powierzchni płynu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk Pomiaru temperatury płynu, aby zmierzyć temperaturę mleka lub wody w wannie. Odczyt zostanie wyświetlony na ekranie LCD.

Uwaga:





- Zakres pomiaru temperatury Tryb mierzenia temperatury obiektu: -20~80°C (-7,6~176°F).*
- W tym trybie można zmierzyć temperaturę wody, mleka, ubrania, skóry i innych obiektów.*
- Temperatura mierzona w tym trybie jest rzeczywistą i nieskorygowaną temperaturą powierzchniową, która różni się od temperatury ciała.*

4. Opcje menu monitora




4.1 Głośność

1. W trybie monitora naciśnij przycisk ▲ W GÓRĘ lub ▼ W DÓŁ, aby ustawić żądany poziom głośności z zakresu 1 ~ 8. (Domyślnie głośność jest ustawiona na poziomie 4.)




4.2 Jasność

1. Naciśnij przycisk .
2. Aby wybrać ikonę JASNOŚCI , naciśnij przycisk .
3. Naciśnij przycisk ▲ W GÓRĘ lub ▼ W DÓŁ, aby ustawić żądany poziom jasności z zakresu 1 ~ 8. (Domyślnie jasność jest ustawiona na poziomie 4.)
4. Naciśnij przycisk , aby powrócić do trybu monitora. Urządzenie powróci również do trybu monitora po bezczynnym upływie 30 sekund.

4.3 Cyfrowa regulacja kąta w pionie i poziomie

1. Naciśnij przycisk Przesuń i nachyl .
2. Naciśnij przycisk ▲ W GÓRĘ lub ▼ W DÓŁ, aby przesunąć widok na wyświetlaczu w górę lub w dół, albo naciśnij przyciski  lub , aby przesunąć widok na wyświetlaczu w lewo lub w prawo.













4.4 Alarm

1. Naciśnij przycisk .
2. Naciśnij przycisk ▼ W DÓŁ, aby wyświetlić ikonę ALARM , a następnie naciśnij przycisk , aby zaakceptować wybór.
3. Za pomocą przycisków ▲ W GÓRĘ ▼ i W DÓŁ wybierz czas alarmu. (6 godz., 4 godz., 2 godz.). (Domyślnie alarm jest wyłączony (X).)
Jeżeli wybierzesz czas alarmu, monitor będzie emitował sygnał dźwiękowy co każde 2, 4 lub 6 godz., a ikona alarmu będzie migać na czerwono. Sygnał dźwiękowy alarmu jest emitowany przez 60 sekund lub do naciśnięcia dowolnego przycisku monitora.



4.5 Sterowanie kamerą













4.5.1 Dodaj (sparuj) kamerę

1. Naciśnij przycisk .
2. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę ustawień kamery , a następnie przycisk , aby zaakceptować wybór. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę DODAJ KAMERĘ , a następnie przycisk , aby potwierdzić wybór.
3.  Pojawią się opcje 1 / 2 / 3 / 4. Za pomocą przycisków  W GÓRĘ  i  W DÓŁ wybierz kamerę o żądanym numerze identyfikacyjnym i naciśnij przycisk , aby rozpocząć wyszukiwanie kamery. W trakcie wyszukiwania będzie się świecić zielona dioda LED poziomu dźwięku.
4. Naciśnij przycisk PAROWANIA na spodzie kamery i przytrzymaj, aż monitor znajdzie kamerę, wyemituje sygnał dźwiękowy i zacznie wyświetlać obraz.

UWAGA




Jedna kamera może być w danym momencie zarejestrowana tylko w jednym monitorze.

4.5.2 Obraz z kamery

1. Naciśnij przycisk .
2. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę ustawień kamery , a następnie przycisk , aby zaakceptować wybór. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę OBRAZ Z KAMERY , a następnie przycisk , aby potwierdzić wybór.
3.  Pojawią się opcje 1 / 2 / 3 / 4. Za pomocą przycisków  W GÓRĘ  i  W DÓŁ wybierz żądaną kamerę i naciśnij przycisk , aby wyświetlić obraz z tej kamery.
















WSKAZÓWKA

Szybki sposób na zobaczenie obrazu z kamery bez korzystania z menu.

Naciskaj bezpośrednio przycisk , aby wybrać opcję  1 / 2 / 3 / 4 lub .









4.5.3 Usuń kamerę

1. Naciśnij przycisk .
2. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę ustawień kamery , a następnie przycisk , aby zaakceptować wybór. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę USUŃ KAMERĘ , a następnie przycisk , aby potwierdzić wybór.
3.  Pojawią się opcje 1 / 2 / 3 / 4. Za pomocą przycisków  W GÓRĘ  i W DÓŁ wybierz żądaną kamerę i naciśnij przycisk , a następnie naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę USUŃ KAMERĘ  .
4. Na koniec naciśnij przycisk , aby potwierdzić usunięcie lub przycisk  POWRÓT, aby wyjść.

UWAGA




Nie można usunąć kamery, jeżeli jest ona jedyną kamerą zarejestrowaną w systemie.

4.5.4 Przeszukaj obraz z kamer

1. Naciśnij przycisk .
2. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę ustawień kamery , a następnie przycisk , aby zaakceptować wybór. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać kamery, a następnie wybierz symbol , aby przeszukać obraz z wybranych kamer.
3. Na ekranie co 10 sekund będzie pojawiał się obraz z kolejnych zarejestrowanych kamer.


WSKAZÓWKA

Szybki sposób na zobaczenie obrazu z kamery bez korzystania z menu.

Naciskaj bezpośrednio przycisk , aby wybrać opcję  1 / 2 / 3 / 4 lub .

UWAGA

Jeżeli monitor jest w trybie przeszukiwania obrazu z kamer i jedna z zarejestrowanych kamer jest wyłączona lub poza zasięgiem, przeszukiwanie zatrzyma się na brakującej kamerze






(np. kamera) i na wyświetlaczu pojawi się ikona  ?, podczas gdy dźwięk ostrzegawczy będzie rozbrzmiewać co każde 8 sekund.

OSTRZEŻENIE








Sprawdź kamerę i natychmiast napraw błąd, jeżeli używasz kamery do monitorowania dziecka.

Jeżeli chcesz nadal przeszukiwać obraz z kamer bez tej kamery, usuń tę kamerę (patrz 4.5.3 Usun kamerę) i rozpocznij przeszukiwanie obrazu od początku.

4.6 Przegląd pomiarów temperatury ciała

1. Naciśnij przycisk .
2. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wyświetlić ikonę historii pomiarów , a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.
3. Naciśnij przycisk , aby przejrzeć poprzednie wyniki z pomiarów (wyłącznie temperatury ciała).

4.7 Zmiana skali pomiaru

1. Naciśnij przycisk .
2. Naciśnij przycisk  W DÓŁ, aby wybrać ikonę termometru , a następnie naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.
3. Naciśnij przycisk , aby wyświetlić ikonę wyboru C/F °C i °F.
4. Za pomocą przycisków  W GÓRĘ  i W DÓŁ wybierz °C lub °F.



5. Wyrzucanie urządzenia (środowisko naturalne)

Zużytego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Produkt należy przekazać do centrum recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. O konieczności takiego postępowania informuje symbol na produkcie, podręczniku użytkownika lub opakowaniu.



Niektóre materiały, z których wykonano produkt, mogą zostać odzyskane w centrum recyklingu. Odzysk niektórych części lub surowców ze zużytych produktów znacząco przyczynia się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalną administracją, aby dowiedzieć się więcej na temat centrów recyklingu w swoim rejonie.

Akumulator wyrzucaj w sposób bezpieczny dla środowiska i zgodnie z lokalnymi przepisami.

6. Czyszczenie

Czyść urządzenie MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 lekko zwilżoną ściereczką lub ściereczką antystatyczną.

Nigdy nie używaj środków czyszczących ani substancji ściernych.



Czyszczenie i konserwacja

- Upewnij się, że sonda jest czysta, aby zapewnić dokładne odczyty z pomiarów.
- Końcówka sondy jest najbardziej delikatnym elementem termometru. Zachowaj ostrożność podczas jej czyszczenia, aby nie uległa uszkodzeniu.
- Użyj wacika lub miękkiej bawełnianej ściereczki zamoczonej w 70% roztworze alkoholu, aby wyczyścić soczewkę sondy.
- Po wyczyszczeniu sonda musi schnąć przez przynajmniej 1 minutę.
- Jednostkę należy chronić przed wilgocią i trzymać z dala od płynów oraz obszarów bezpośredniego nasłonecznienia.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w płynach.
- Urządzenie MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4 należy trzymać z dala od źródeł ciepła, wilgoci, obszarów bezpośredniego nasłonecznienia lub o dużej wilgotności powietrza.
- Dokładamy wszelkich starań, aby zagwarantować wysoką jakość i niezawodność urządzeń MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4. Jeżeli jednak dojdzie do jakiegokolwiek awarii, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, lecz skontaktuj się z obsługą klienta.

7. Pomoc

Wyświetlacz

Brak obrazu

- Spróbuj naładować lub wymienić akumulator.
- Zresetuj urządzenia. Odłącz akumulator od monitora, następnie odłącz i ponownie podłącz zasilanie obu urządzeń.
- Czy urządzenie jest włączone?
Naciśnij i przytrzymaj wyłącznik  na monitorze, aby włączyć urządzenie.
- Czy wybrana jest właściwa kamera?
W razie potrzeby zmień numer kamery.
- Czy ekran jest włączony?
Naciśnij przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA obrazu wideo , aby włączyć obraz.
- Jeżeli urządzenie jest zasilane tylko akumulatorem, wyświetlacz gaśnie po 4 minutach, aby oszczędzać energię. Urządzenie jest wciąż aktywne i wydaje sygnały dźwiękowe. Możesz ponownie aktywować ekran, wciskając dowolny przycisk.

Rejestracja

Jeśli kamera straciła połączenie z monitorem

- Spróbuj naładować lub wymienić akumulator.
- Jeżeli kamera znajduje się w zbyt dużej odległości, może nie mieć zasięgu.
Ustaw kamerę bliżej monitora.
- Zresetuj urządzenia, odłączając je od zasilania akumulatorowego oraz sieci elektrycznej. Odczekaj ok. 15 sekund, zanim ponownie je podłączysz.
Poczekaj minutę, aż kamera zsynchronizuje się z monitorem.
- Aby zarejestrować jednostki, patrz 2.4 Rejestracja (parowanie).

Zakłócenia

Szum w monitorze









- Kamera i monitor mogą się znajdować zbyt blisko siebie. Zwiększ odległość między urządzeniami.

- Aby zapobiec zakłóceniom dźwięku, upewnij się, że odległość między dwoma urządzeniami wynosi co najmniej 1 – 1,5 m (3 – 4,5 stopy).
- Jeżeli kamera jest zbyt oddalona, może znajdować się poza zasięgiem. W takim przypadku ustaw ją bliżej monitora.
- Upewnij się, że kamera i monitor nie znajdują się blisko innych urządzeń elektrycznych, takich jak telewizory, komputery czy telefony bezprzewodowe/komórkowe.
- Korzystanie z produktów i usług o mocy 2,4 GHz, takich jak sieci bezprzewodowe (routery Wi-Fi[®]), systemy Bluetooth[®] czy kuchenki mikrofalowe, może zakłócać pracę produktu, dlatego elektroniczna niania powinna się znajdować w odległości co najmniej 1 – 1,5 metra (3 – 4,5 stopy) od takich urządzeń, ewentualnie urządzenia te powinny zostać wyłączone, jeżeli powodują zakłócenia.
- Jeśli sygnał jest słaby, spróbuj ustawić monitor lub kamerę w innej części pomieszczenia.

Przyczyny błędnych pomiarów

- **Zabrudzona końcówka sondy**
Zapoznaj się z procesem czyszczenia opisanym w podręczniku, aby zapewnić czystość końcówki sondy.
- **Niestabilny stan organizmu człowiek np.:** po zimnej lub ciepłej kąpeli, wysiłku fizycznym, paleniu lub wypiciu ciepłego lub zimnego napoju itd.
Unikaj wysiłku fizycznego oraz kąpeli na 30 minut przed planowanym pomiarem i pamiętaj, aby podczas pomiaru temperatury czoło było czyste i suche.
- **Niestabilne środowisko np.:** włączony nadmuch, klimatyzacja lub wiatrak.
Upewnij się, że termometr znajdował się w temperaturze pokojowej przynajmniej przez 15 minut przed przeprowadzeniem pomiaru temperatury.
- **Niewłaściwy obszar pomiaru**
Należy wybrać właściwe miejsce pomiaru, tak jak zostało to przedstawione na Rys. 1 13.
- **Niewłaściwa metoda pomiaru**
Podczas pomiaru sonda powinna znajdować się w jak najbliższej odległości od czoła.

Komunikat o błędzie

	Problem	Rozwiązanie
  ---.---	System nie funkcjonuje prawidłowo.	Wyłącz i włącz zasilanie jednostki. Jeżeli komunikat pojawi się ponownie, skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzyskania pomocy technicznej.
  ---.---	Temperatura otoczenia wykracza poza zakres 10°C – 40°C (50°F ~104°F).	Położ termometr w pokoju i pozostaw go przez przynajmniej 30 minut w temperaturze pokojowej: 10°C – 40°C (50°F ~104°F).
  ---.---	(1) W trybie mierzenia temperatury ciała na czole: Wartość zmierzonej temperatury przekracza +42,2°C (108°F) (2) W trybie mierzenia temperatury powierzchniowej: Wartość zmierzonej temperatury przekracza +80°C (176°F)	Wybierz obiekt zgodnie ze specyfikacją. Jeżeli urządzenie nadal będzie działać wadliwie, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą.
  ---.---	(1) W trybie mierzenia temperatury ciała na czole: Wartość zmierzonej temperatury nie przekracza +32°C (89,6°F) (2) W trybie mierzenia temperatury powierzchniowej: Wartość zmierzonej temperatury nie przekracza -20°C (-7,6°F)	

8. Informacje ogólne

Jeśli produkt nie działa poprawnie....

1. Przeczytaj ten podręcznik użytkownika lub poradnik szybkiego startu.
2. Skontaktuj się z obsługą klienta:
+49 (0) 1805 938 802 w Europie
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Aby zamówić akumulator zamienny, skontaktuj się z obsługą klienta.

Ograniczona gwarancja na produkty i akcesoria konsumenckie („Gwarancja: 12 miesięcy”)

Dziękujemy za zakup produktu marki Motorola wyprodukowanego na licencji przez firmę Binatone Electronics International LTD („BINATONE”).

Jaki jest zakres tej gwarancji?

Z zastrzeżeniem opisanych poniżej wyjątków firma BINATONE gwarantuje, że wyprodukowany przez nią produkt marki Motorola („Produkt”) lub atestowane akcesorium („Akcesorium”) sprzedane do użytku z tym produktem będą przez podany poniżej okres wolne od wad materiałowych i wad wykonania pod warunkiem użytkowania w normalnych warunkach. Ta gwarancja jest wyłączna i nie podlega przeniesieniu.

Komu przysługuje gwarancja?

Gwarancja przysługuje tylko oryginalnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu.

Do czego zobowiązuje się BINATONE?

Firma BINATONE lub jej autoryzowany dystrybutor dokona według własnego uznania i w komercyjnie uzasadnionym terminie bezpłatnej naprawy lub wymiany Produktu lub Akcesorium, które nie spełniają wymogów tej gwarancji. Zastrzegamy sobie prawo do wykorzystania identycznych funkcjonalnie odnowionych/naprawionych/używanych lub nowych Produktów, Akcesoriów lub części.



Jakie inne ograniczenia obowiązują?

WSZELKIE INNE DOROZUMIANE GWARANCJE, W TYM M.IN. DOROZUMIANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, BĘDĄ OGRANICZONE DO OKRESU OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI, A W INNYCH PRZYPADKACH NAPRAWA LUB WYMIANA NA MOCY NINIEJSZEJ WYRAŻNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI JEST WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM PRAWNYM KONSUMENTA I ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE. MOTOROLA I BINATONE NIE PONOSZĄ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI UMOWNEJ ANI DELIKTOWEJ (W TYM Z TYTUŁU ZANIEDBANIA) ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE CENĘ ZAKUPU PRODUKTU LUB AKCESORIUM ANI ZA ŻADNE POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, SPECJALNE ANI NASTĘPCZE SZKODY, UTRATĘ DOCHODÓW LUB ZYSKÓW, ZDOLNOŚCI PROWADZENIA INTERESÓW, INFORMACJI LUB INNE STRATY FINANSOWE WYNIKAJĄCE BEZPOŚREDNIO LUB POŚREDNIO Z MOŻLIWOŚCI LUB BRAKU MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z PRODUKTÓW LUB AKCESORIÓW W PEŁNYM ZAKRESIE, W JAKIM TAKIE SZKODY MOGĄ ZOSTAĆ PRAWNIE WYŁĄCZONE.

W niektórych jurysdykcjach nie jest dozwolone ograniczanie lub wyłączenie szkód przypadkowych lub następczych lub ograniczanie długości gwarancji dorozumianej, dlatego powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą być nieważne. Na mocy tej gwarancji zyskujesz konkretne prawa, a ponadto mogą przysługiwać Ci inne prawa w zależności od jurysdykcji.

Objęte produkty	Okres gwarancyjny
Produkty konsumenckie	Dwa (2) lata od oryginalnej daty zakupu produktów przez pierwszego konsumenta, który nabył produkt.
Akcesoria konsumenckie	Dziewięćdziesiąt (90) dni od oryginalnej daty zakupu akcesoriów przez pierwszego konsumenta, który nabył produkt.
Produkty i akcesoria konsumenckie podlegające naprawie lub wymianie	Pozostały okres oryginalnej gwarancji lub dziewięćdziesiąt (90) dni od daty zwrócenia konsumentowi, zależnie od tego, który okres jest dłuższy.

Wyjątki

Normalne zużycie. Gwarancja nie obejmuje okresowej konserwacji, naprawy i wymiany części na skutek normalnego zużycia.

Akumulatory. Niniejsza gwarancja obejmuje tylko akumulatory, których pojemność po całkowitym naładowaniu spadła poniżej 80% pojemności znamionowej, a także akumulatory, z których wyciekł elektrolit.

Niewłaściwe i nadmierne użytkowanie. Wady i uszkodzenia, których powodem jest: (a) nieprawidłowa obsługa lub przechowywanie, niewłaściwe lub nadmierne użytkowanie, wypadek lub zaniedbanie, np. fizyczne uszkodzenie (pęknięcia, zadrapania itp.) powierzchni produktu spowodowane niewłaściwym użytkowaniem; (b) kontakt z płynem, wodą, deszczem, skrajną wilgocią lub nadmiernymi ilościami potu, piachem, ziemią itp., skrajnym gorącym lub żywnością; (c) użytkowanie Produktu lub Akcesoriów do celów komercyjnych lub narażanie Produktu lub Akcesoriów na niewłaściwe użytkowanie lub warunki; lub (d) inne działania niezależne od MOTOROLA lub BINATONE, nie są objęte gwarancją.

Korzystanie z Produktów i Akcesoriów marki innej niż Motorola. Wady lub uszkodzenia wynikające z korzystania z Produktów i Akcesoriów lub innych urządzeń zewnętrznych marki innej niż Motorola lub nieposiadających jej atestu nie są objęte gwarancją.

Nieautoryzowane serwisowanie lub modyfikacja. Wady lub uszkodzenia spowodowane serwisowaniem, testowaniem, regulacją, instalacją, konserwacją, zmienianiem lub modyfikowaniem w jakikolwiek sposób przez kogokolwiek innego niż firmy MOTOROLA, BINATONE lub ich autoryzowane centra serwisowe nie są objęte gwarancją.

Produkty zmienione. Produkty lub Akcesoria, których (a) numery seryjne lub daty zostały usunięte, zmienione lub zatarte; (b) plomby zostały zdjęte lub noszą ślady manipulowania; (c) numery seryjne płytek nie pasują; lub (d) obudowy lub części nie spełniają wymogów lub nie są marki Motorola, nie są objęte gwarancją.

Usługi komunikacyjne. Wady, uszkodzenia lub awarie Produktów lub Akcesoriów spowodowane jakimikolwiek usługami komunikacyjnymi lub sygnałami, których jesteś abonentem lub które wykorzystujesz z Produktami lub Akcesoriami nie są objęte gwarancją.

Jak oddać produkt do naprawy gwarancyjnej lub uzyskać inne informacje?

W celu serwisowania lub uzyskania informacji, zadzwoń pod numer:

+49 (0) 1805 938 802 w Europie

E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Otrzymasz instrukcje wysłania Produktów lub Akcesoriów na własny koszt i ryzyko do autoryzowanego centrum serwisu naprawczego firmy BINATONE.

W celu serwisowania musisz wysłać: (a) Produkt lub Akcesorium; (b) oryginalny dowód zakupu (paragon) z datą, miejscem i nazwą sprzedawcy Produktu; (c) jeśli w pudełku znajdowała się karta gwarancyjna, wypełnioną kartę gwarancyjną z numerem seryjnym Produktu; (d) opis problemu; oraz, co najważniejsze, (e) swój adres i numer telefonu.

Niniejsze zasady i warunki stanowią pełną umowę gwarancyjną między Tobą i BINATONE w odniesieniu do zakupionych przez Ciebie Produktów lub Akcesoriów i zastępują wszelkie wcześniejsze umowy lub oświadczenia, w tym oświadczenia zamieszczone w jakichkolwiek publikacjach pisemnych lub materiałach promocyjnych wydanych przez BINATONE lub oświadczenia



złożone przez jakiegokolwiek przedstawiciela lub pracownika BINATONE, które mogły zostać złożone w związku ze wspomnianym zakupem.

Data produkcji: według numeru seryjnego (znajduje się wewnątrz urządzenia pod pokrywą akumulatora).

UWAGA

Termometr został skalibrowany przez producenta. Jeżeli w którymkolwiek momencie stwierdzisz, że pomiary termometru nie są dokładne, skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym punktem serwisowym.



motorola



Foshan Shunde Alford Electronics Co Ltd

[Http://www.alford.com.cn](http://www.alford.com.cn)

Adres: Xinjiao Industrial Park, Daliang,

Shunde, Foshan City, Guangdong province,

Chiny.



Shanghai International Trading Corp. GmbH (Hamburg)

Adres: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Niemcy



Nr referencyjny: 112013

Opis symboli	
	Oznaczenie CE oraz Numer rejestracyjny jednostki notyfikowanej zgodnie z wymogami Załącznika II Dyrektywy Rady 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych.
	Ostrożnie
	Część aplikacyjna typu BF
	Oznacza, że niniejsze urządzenie podlega wymogom Dyrektywy Unii Europejskiej dotyczącej utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. W celu ochrony środowiska zużyty sprzęt musi być utylizowany we właściwych miejscach zbiórki zgodnie z krajowymi lub lokalnymi przepisami.
	Zapoznaj się z instrukcją użytkowania
	Recykling akumulatorów
	Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Producent
	Recykling papieru

Wskazówki i deklaracja producenta – emisja elektromagnetyczna		
Urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 jest przeznaczone do pracy w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Odbiorca lub użytkownik urządzenia MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 musi zapewnić, aby pracowało ono wyłącznie w takim środowisku.		
Testy emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne – zalecenia
Emisje w zakresie RF zgodnie z CISPR 11	Grupa 1	Urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 wykorzystuje energię o częstotliwości RF wyłącznie do swoich funkcji wewnętrznych. Dlatego też emisja w zakresie RF jest znikoma i jest mało prawdopodobne, aby powodowała zakłócenia pracy sprzętu elektronicznego znajdującego się w pobliżu.
Emisje w zakresie RF zgodnie z CISPR 11	Klasa B	Urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 jest odpowiednie do pracy we wszelkich placówkach, w tym w pomieszczeniach mieszkalnych i pomieszczeniach bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci niskiego napięcia, która zasilą budynki mieszkalne.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia/emisja migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy	

BINATONE TELECOM PLC

1 Apsley Way London NW2 7HF, United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatone.com

**EC Declaration of Conformity**

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment: Digital Baby Monitor
Model Name: MBP27T, MBP27T/2, MBP27T/3, MBP27T/4
Country of Origin: China
Brand: Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters**, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **electromagnetic compatibility (EMC)** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to **Electrical Safety**. Directive 2011/65/EC on the restriction of use of hazardous substances (RoHS) and 2009/125/EC relating to ecodesign requirement for Energy-Related Products (ErP).

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN300328 V1.7.1:2006
EMC:	EN301489-17 V2.2.1:2009, EN301489-1 V1.8.1:2008
Electrical Safety:	EN60950-1/A12: 2011
RF safety:	EN62311/EN62479
Medical:	IEC 60601-1:2005+A1:2012 IEC 60601-2:2007 IEC 60601-1-11:2010 IEC80601-2-56:2009

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.



Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)


Karl Heinz Mueller / Chief Technical Officer

London, 24 Sept, 2013

Place & Date

**Wskazówki i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna**

Urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 jest przeznaczone do pracy w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Odbiorca lub użytkownik urządzenia MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 musi zapewnić, aby pracowało ono wyłącznie w takim środowisku.

Testy odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – zalecenia
Przewodzone RF zgodnie z IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz	Nie dotyczy	Przenośne i mobilne urządzenia nadające na falach RF nie powinny być używane w mniejszej odległości od jakiegokolwiek części urządzenia MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4, w tym również okablowania, niż zalecany minimalny dystans wyliczony z równań stosowanych do częstotliwości pracy nadajnika. Zalecany minimalny dystans $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \text{ 80 MHz do 800 MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \text{ 800 MHz do 2,5 GHz}$ gdzie P jest maksymalną wartością mocy wyjściowej nadajnika w watach (W) zgodnie z informacją od producenta nadajnika, a d jest zalecanym, minimalnym dystansem w metrach (m). Moc pola pochodząca ze stałych nadajników fal RF, ustalona w warunkach miejscowych a powinna być niższa niż poziom zgodności dla każdego zakresu częstotliwości b. Interferencja może zachodzić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 
Promieniowane RF zgodnie z IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	

UWAGA 1 Dla 80 MHz i 800 MHz przyjmuje się wyższe zakresy częstotliwości.
 UWAGA 2 Podane wskazówki nie są stosowane w każdej sytuacji. Na propagację fal elektromagnetycznych mają wpływ absorpcja i odbicia od powierzchni, obiektów i osób.



- a. Moce pól pochodzących od stałych nadajników, takich jak stacje bazowe telefonii (komórkowej/bezprzewodowej), naziemne przenośne przekaźniki radiowe, radia amatorskie, transmisja radiowa na falach AM i FM oraz transmisja TV nie dają się teoretycznie przewidzieć. Aby oszacować środowisko elektromagnetyczne ze względu na obecność stałych nadajników fal RF, należy rozważyć badania warunków miejscowych. Jeżeli zmierzona moc pola w miejscu, w którym pracuje urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 przekracza odpowiedni poziom zgodności RF określony powyżej, należy sprawdzić, czy urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 pracuje normalnie. Jeżeli zaobserwowana zostanie niewłaściwa praca urządzenia, może okazać się, że będzie trzeba poczynić odpowiednie kroki zapobiegawcze, takie jak przestawienie lub przeniesienie urządzenia MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4.
- b. Dla częstotliwości spoza zakresu 150 kHz – 80MHz, moc pola nie powinna przekraczać wartości 3 V/m.

Wskazówki i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna

Urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 jest przeznaczone do pracy w środowisku elektromagnetycznym opisanym poniżej. Odbiorca lub użytkownik urządzenia MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 musi zapewnić, aby pracowało ono wyłącznie w takim środowisku.

Testy odporności	Poziom testowy IEC 60601	Poziom zgodności	Środowisko elektromagnetyczne – zalecenia
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV rozładowanie dotykowe 8 kV rozładowanie powietrzne	6 kV rozładowanie dotykowe 8 kV rozładowanie powietrzne	Podłoga powinna być drewniana, betonowa lub z płytek ceramicznych. Jeżeli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, względna wilgotność powietrza powinna wynosić co najmniej 30%.
Szybkoszmiennie zakłócenia przejściowe zgodnie z IEC 61000-4-4	2 kV dla linii zasilania 1 kV dla linii wejścia/wyjścia	Nie dotyczy	Jakość głównej sieci zasilającej powinna być na poziomie środowiska handlowego i szpitalnego.
Skok napięcia zgodnie z IEC 61000-4-5	1 kV linia/linia 2 kV linia/ziemia	Nie dotyczy	Jakość głównej sieci zasilającej powinna być na poziomie środowiska handlowego i szpitalnego.



<p>Krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilającego w liniach zasilających zgodnie z</p> <p>IEC 61000-4-11</p>	<p><5 % UT (>95 % zapad napięcia UT) przez 5 cykli</p> <p>40 % UT (60 % zapad napięcia UT) przez 5 cykli</p> <p>70 % UT (30 % zapad napięcia UT) przez 25 cykli</p> <p><5 % UT (>95 % zapad napięcia UT) przez 5 sekund</p>	<p>Nie dotyczy</p>	<p>Jakość głównej sieci zasilającej powinna być na poziomie środowiska handlowego i szpitalnego. Jeżeli użytkownik urządzenia MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 wymaga ciągłego zasilania podczas przerw w dostawie energii z głównej sieci zasilającej, zaleca się aby urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 było zasilane z zasilacza UPS lub baterii.</p>
<p>Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej (50/60 Hz) zgodnie z</p> <p>IEC 61000-4-8</p>	<p>3 A/m</p>	<p>3 A/m</p>	<p>Pole magnetyczne o częstotliwości sieci zasilającej powinno być na poziomie charakterystycznym dla zwykłego w środowisku handlowym lub szpitalnym.</p>
<p>UWAGA Skrót UT oznacza zmienne napięcie (AC) sieci energetycznej przed zastosowaniem poziomu testującego.</p>			

**Zalecany minimalny dystans pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami do komunikacji na falach RF oraz URZĄDZENIAMI ME lub SYSTEMEM ME.**

Urządzenie MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 jest przeznaczone do pracy w środowisku elektromagnetycznym, w którym zaburzenia elektromagnetyczne RF są kontrolowane. Odbiorca lub użytkownik urządzenia MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 może zapobiec interferencji elektromagnetycznej, zachowując minimalny dystans pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami do komunikacji na falach RF (nadajnikami), a urządzeniem MBP27T/MBP27T-2/MBP27T-3/MBP27T-4 zgodnie z poniższymi zaleceniami dotyczącymi maksymalnej mocy wyjściowej urządzeń komunikacyjnych.

Znamionowa maksymalna moc nadajnika W	Minimalny dystans odpowiedni dla częstotliwości nadajnika m		
	150 kHz do 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz do 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Dla nadajników o maksymalnej mocy wyjściowej niewyróżnionej powyżej, zalecany minimalny dystans d w metrach (m) może być oszacowany przy użyciu równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika, gdzie P jest podaną przez producenta znamionową maksymalną mocą nadajnika w watach (W).

UWAGA 1 Dla 80 MHz i 800 MHz przyjmuje się minimalny dystans dla wyższego zakresu częstotliwości.

UWAGA 2 Podane wskazówki nie są stosowane w każdej sytuacji. Na propagację fal elektromagnetycznych mają wpływ absorpcja i odbicia od powierzchni, obiektów i osób.

Specyfikacje techniczne

Kamera

Częstotliwość	2,4 GHz do 2,48 GHz
Czujnik obrazu	Kolorowy CMOS 0,3 M pikseli
Obiektyw	ogniskowa 2,5 mm, F 2,4
Dioda LED IR	8 szt.
Zasilanie	Zasilacz: 5E-AD 060050-U; Wejście: 100 – 240 V, 50/60 Hz 300mA; Wyjście: 6V, 500 mA LUB Zasilacz: BLJ5W060050P; Wejście: 100 – 240 V, 50/60 Hz 150 mA; Wyjście: 6V, 500 mA OSTRZEŻENIE Używaj wyłącznie z dołączonym zasilaczem.

Monitor

Częstotliwość	2,4 GHz do 2,48 GHz
Wyświetlacz	cyfrowy 2,4"
Kolory	16 milionów kolorów LCD
Regulacja jasności	8 poziomów
Regulacja głośności	8 poziomów
Zasilanie	Zasilacz: 5E-AD 060050-U; Wejście: 100 – 240 V, 50/60 Hz 150 mA; Wyjście: 6V, 500 mA LUB Zasilacz: BLJ5W060050P; Wejście: 100 – 240 V, 50/60 Hz 150 mA; Wyjście: 6V, 500 mA OSTRZEŻENIE Używaj wyłącznie z dołączonym zasilaczem. LUB Akumulator: Model – JUSTHIGH Ni-MH AAA 3 x 1,2V Akumulator 900mAh OSTRZEŻENIE <i>Nie używaj akumulatorów w monitorze. Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany akumulatora na inny typ. Zużyte akumulatory wyrzucaj zgodnie z instrukcjami.</i>
Zakres pomiaru temperatury przez bezdotykowy termometr	Tryb mierzenia temperatury ciała na czole: 32~42,2°C (89,6~108°F). Tryb mierzenia temperatury powierzchniowej: -22~80°C (-4~176°F).



Dokładność	<p>Tryb mierzenia temperatury ciała na czole: $0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$). W tym trybie termometr przelicza temperaturę ciała zmierzoną na czole na równoważną wartość temperatury mierzonej w jamie ustnej, która następnie jest wyświetlana na ekranie.</p> <p>Tryb mierzenia temperatury powierzchniowej: $0,3^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,5^{\circ}\text{F}$) dla zakresu $22\sim 42,2^{\circ}\text{C}$ ($71,6\sim 108^{\circ}\text{F}$), w pozostałych przypadkach $\pm 4\%$ lub 2°C ($\pm 4^{\circ}\text{F}$) zależnie od tego, która wartość jest większa</p>
Stopień ochrony	IP22
Zgodność	Zgodność z normami ASTM E1965-98, IEC/EN60601-1-2(EMC), IEC/EN60601-1 (Bezpieczeństwo).
Uwaga	<p>Przechowuj urządzenie z dala od gorącej lub wrzącej wody oraz środków chemicznych.</p> <p>Użycie termometru na podczerwień nie podlega ograniczeniom ze względu na wiek lub płęć.</p>



Producent, dystrybutor i sprzedawca:
Binatone Electronics International LTD., na
oficjalnej licencji produktu. MOTOROLA i
logo „M” są znakami towarowymi lub
zastrzeżonymi znakami towarowymi
Motorola Trademark Holdings, LLC. i są
wykorzystywane na mocy licencji.
Wszystkie inne znaki towarowe są prawnie
chronione.

© 2013 Motorola Mobility LLC. Wszystkie
prawa zastrzeżone.



Wersja 1.0

Wydrukowano w Chinach